

LIQUOR ACT

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**TULITA TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À TULITA**

Whereas the Tulita Hamlet Council has requested that the Minister declare that Tulita is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

Attendu que le conseil du hameau de Tulita a demandé au ministre de déclarer Tulita secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Hamlet Office in Tulita is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on April 20, 2020 and ending at 11:59 p.m. on April 29, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située d'un rayon de 25 km du conseil du hameau de Tulita est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01, le 20 avril 2020 et se terminant à 23 h 59, le 29 avril 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Dated April 16, 2020.

Fait le 16 avril 2020.



Caroline Wawzonek
Minister
Ministre





April 17, 2020

Order registration
number R-067-2020

Filed By

le 17 avril 2020

no d'enregistrement

R-067-2020

Déposé par

Registrar of Regulations
registraire des règlements

LIQUOR ACT

TUKTOYAKTUK TEMPORARY PROHIBITION ORDER

Whereas the Tuktoyaktuk Hamlet Council has requested that the Minister declare that Tuktoyaktuk is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Hamlet Office in Tuktoyaktuk is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on April 24, 2020 and ending at 11:59 p.m. on May 3, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

Dated April 16, 2020.

Caroline Wawzonek
Minister
Ministre

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

ARRÊTÉ DE PROHIBITION TEMPORAIRE À TUKTOYAKTUK

Attendu que le conseil du hameau de Tuktoyaktuk a demandé au ministre de déclarer Tuktoyaktuk secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau du hameau de Tuktoyaktuk est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 24 avril 2020 et se terminant à 23 h 59, le 3 mai 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Fait le 16 avril 2020.





Northwest Territories Canada

REGULATIONS REGISTER
REGISTRE DES RÈGLEMENTS

Registered in the
Regulations Register

April 17, 2020
Order registration
number R-066-2020

Inscrit au
registre des règlements
le 17 avril 2020
n° d'enregistrement
R-066-2020

Filed By

Déposé par

Registrar of Regulations
registraire des règlements

LIQUOR ACT

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

TSIIGEHTCHIC TEMPORARY
PROHIBITION ORDER

ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À TSIIGEHTCHIC

Whereas the Tsiigehtchic Charter Community Council has requested that the Minister declare that Tsiigehtchic is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

Attendu que le conseil de la collectivité à charte de Tsiigehtchic a demandé au ministre de déclarer Tsiigehtchic secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Charter Office in Tsiigehtchic is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on April 21, 2020 and ending at 11:59 p.m. on April 30, 2020.

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau de la collectivité à charte de Tsiigehtchic est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 21 avril 2020 et se terminant à 23 h 59, le 30 avril 2020.

2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.

2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.

3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Dated April 16, 2020.

Fait le 16 avril 2020.

Caroline Wawzonek
Minister
Ministre

